3847 1901 ՕՈՒՆԻՍ 30/13 ՇՈՒՄԱԿ ԻՐԹԼՍԻ 18ինձի սեռեռ 1319 ՐԷՊԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 26/30 ՀԱԶԻՐԱՆ 1317

ՄԷՋՄՈՒԱ ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Հաճբատա իրի տէճա եանի ԶԱՐՇԷՆՊԻՀ վէ ՇՈՒՄԱԿ ԻՐԹԼՍԻ կիանլերի նէշր օրուլուր:

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جاددهسی نومرو ٦٥

Ղաղէթաեա միւթէալիզ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օրունա. — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն՝ 65

ԲՈՂՈՔԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՁԱՆՔ
Ի ՀՌՈՄ
ԵՒ ԼԵՒՈՆ ԺԴ. ՍՐԲԱԶԱՆ ՊԱՊԸ

(Շարունակութիւն եւ վերջ)

Անմոռանալի ճշմարտութիւն մի է որ Եկեղեցւոյ հողը Քահանայապետին յանձնուած է և Քահանայապետը անլուծանելի եղանակաւ միացած է Հռոմայ Եկեղեցւոյ հետ, բայց Հռոմայ Եկեղեցին, Հռոմայ Թեմն ուստ իւր իրաւանց անմահ է։ Եւ յիրաւի իսկ. Կաթողիկէ Եկեղեցին նոյն իսկ այսօր՝ ըստ իրաւանց կը պահէ Աղէքսանդրիոյ, Անտիոքայ, Բիւզանդիոյ, Քաղկեդոնի, Կեսարիոյ եկեղեցիները, և կարո՞ղ է երբեմն թողուլ անհերեւութանալ նոյն իսկ իրաւանց տեսակէտով այն Եկեղեցին որ ի մէջ ամենայն եկեղեցեաց բուն բառին նշանակութեամբ Առաքելական է։ Եօթանասուն տարի Քահանայապետական Աթոռը՝ Ավինիոն մնաց, բայց Հռոմայ Եկեղեցին որչափ ալ իւր սգոյ հանդերձը զգեցած, կը կոծէր ողբալով իւր միակ փեսային դարձը, այրի և բարձի թողեալ չի մնաց։ Եւ նոյն իսկ եթէ մի արտաքոյ կարգի ողողլուրց, զոր Աստուած մի արասցէ յաւիտեան, գայ ծածկէ յաւիտենական քաղաքը, բոլոր դաշտք, բլուրք և լերինք յանդունդս ջրոց սուզանին, այսու հանդերձ ի խորոց անդնդոց աղաղակաւ, անդընդապըտոյտ անագորոյն յորձանքները ճեղքելով երեւան կ՚ելլէ Հռոմ, առաքելոց, մարտիրոսաց, խոստովանողաց երգով. անոնց ձայնակից պիտի լինին թաղուած անձանց բողոքները, որոնք Ովկիանոսի ծոցը ճեղքելով դուրս կ՚ելլեն անպատճառ վրէժխնդիր լինելու սրբազան իրաւանց և Քրիստոնէութեան անջնջելի կեդրոնին, և սգազգեաց հորիզոնին վրայ հրեղէն տառերով արձանագրուած պիտի կարդացուի «Դու ես վէմ և ի վերայ այդր վիմի շինեցից զեկեղեցի իմ և դրունք դժոխոց ղնա մի յաղթահարեսցեն։» Ս. Պապը տարաշխարհ եւս լինի բեւեռէ ի բեւեռ, ի ծովէ ծով, ի ծագաց ի ծագս աշխարհի, չրջապատեալ պիտի տեսնէ զինքը պառուով և յարգանօք, ամէն տեղ և ամէն ժամանակ. Նա ինքն դարձեալ Պապ է, միշտ Պետրոսի Ցաջորդ է, Քրիստոսի Փոխանորդ, կենդանի կեդրոն և կանոն հաւատոյ, ժողովրդոց հոգեւորական յոյս, անոր շուրջը աշխարհիս բոլոր ազգերը հաւաքուած՝ պիտի գոչեն. «Տէր առ ո՞վ երթիցուք, զի բանք կենաց յաւիտենական նոցա ունիս։» Բայց դուք, ո՞վ բաժանեալ եղբարք, ո՞ւր պիտի ըլլաք այն ժամանակ, մանաւանդ այժմէն պատասխանեցէ՛ք մեզ, ո՞վ էք դուք, հինգ դար է որ երեւան ելաք բաղմադարեան Եկեղեցւոյ հորիզոնին վրայ, զձեզ ո՞վ խաւրեց, առանց առաքելութեան ո՛չ ոք կարող է պատիւ ստանալ, ո՛չ ոք իրաւունք ունի աւետարանել։ Ձեր ներքին տարաձայնութիւնները զձեզ անթիւ հերձուածոց և կուսակցութեանց բաժնեցին, որ ո՛չ սակաւ ժամանակէ ի վեր անհերեւութացած, անհետացած էին։ Եւ ինչպէս որ մեծաւ մասամբ անհետացան հնագոյն խորհրդաւոր նորապանդութիւնք, նոյնպէս կը կարծէ՞ք որ պիտի յարատեւէ և կանգուն մնայ ձեր հաւատոյ կանոնը, առանձնական աղդեցութի՞ւնք։ Ձեր հաւատոյ վարդապետութիւնն որ ըստ ինքեան արդարացուցիչ կը քարոզէ՞ք՝ առանց բարի գործոց, պիտի յարատեւէ՞, և տակաւին աներեւոյթ եկեղեցւոյ դաղափարը պիտի տեւէ՞, մինչդեռ բոլոր Ս. Գիրքը, Աւանդութիւնը, և պատմութիւնք, նորին երեւելիութիւնը կը հաստատեն։

Ինչպէս որ ձեր ծագումը Եւրոպիոյ մէջ քաղաքական յառաջդիմութիւն առաջ չի բերաւ ոչ վրդովեց, տակնուվրայ ըրաւ խաղաղութիւնը Գերմանիոյ, Անգղիա, ուսկից հրդեհիչ կայծը՝ ի Գաղղիոյ եւս տարածուեցաւ և անթիւ արիւնհեղութեանց և տարաձայնութեանց պատճառ եղաւ, այսպէս ձեր հեռանալովը խաղաղութեան արշալոյսը լայնածաւալ Պետութեանց հորիզոնին վրայ պիտի փայլի և Յիսուսի Քրիստոսի սիրոյ թագաւորութիւնը ամէնուն սրտի մէջ և ամէն տեղ պիտի տիրէ։ Իսկ ձեր մոլորութեան հետքերը՝ գրոց մէջ արձանագրուած պիտի մնան և միայն Աստուածաբանից ուսման նիւթ պիտի մատակարարեն. ինչպէս այժմ Արիոսի, Մակեդոնեայ, Նեստորի, Եւտիքեայ և այլոց հերետիկոսաց մոլորութիւնք։

Այլ ասա և այժմ հոգիք ի կործանումն կը դիմեն, փրկենք զանոնք բոլոր ճգով։ Ս. Վինկենտիոս Պաւլացին ներկայացաւ օր մը Բարիզու Տիկնայց՝ ընկեցիկ մանուկ մը բազկաց վրայ. «Ձեզմէ՝ կ՚ըսէր, կախում ունի այս արդարոյն կեանքը և մահը։ Ձեր մէկ խօսքը կրնայ զինքը փրկել։» կը կրկնեմ ձեզի նմանապէս նոյն խօսքերը, ձեր ձեռքն է Հռոմայ կործանումը և փրկութիւնը, արտասանեցէք այն մեծ բառը, այս է հաւատոյ և սիրոյ ցոյցը, և Հռոմ կը փրկուի։ — Հաւատոյ պաշտպանութեան ընկերութիւնը այս նպատակի համար հաստատուեցաւ որ բոլոր ուժով զայն հաստատ պահենք։ Քանի մ՚օր յառաջ Վատիկանի մէջ Փրկչին արձանի բացման հանդէսը կատարուեցաւ, որ Աւրէլիի տրուեստապիտի չքնաղ-գործն է, տակաւին զեփիւռաբեր արձագանգը Իտալիոյ 20 բըլուրներու դագաթներէն կը հնչէ, որոց վրայ կանգնուեցաւ Քրիստոսի թագաւորաց թագաւորի պատկերը արքունական դաւազանով որ է Խաչը։ Ս. Պապը սրտագին ըղձիւք կը տեսնէ որ ձեզմէ իւրաքանչիւրը Փրկչին փառացը համար անմահ կոթող մը կանգնէ, որ ո՛չ սակաւ հաճելի է Աստուծոյ, հոգւոյ կոթող մը՝ ապատելով զանոնք մոլար ճամբաներէ. կանգնեցէք ուրեմն միահամուռ այդ փրկաւէտ ուղղափառութեան կոթողը որ յարատեւէ մինչեւ ի կատարած աշխարհի, և չանացէ՛ք որ այն կանգնուած կոթողին կրօնական դրօշակին ներքեւ զղջացեալ սըրտիւ իրենց մոլար ճանապարհէն դառնան անոնք, որոնք որ իրենց զաւակաց կորստեամբ, չՔրիստոս ի խաչ հանեցին, և թողութեան արժանանան. «Հայեսցին ի նա յոր խոցեցինք։»

Սրահին կամարները երկայնաձիգ ծափահարութեամբ թնդացին ճառէն վերջը։ աւարտաղոյնքն ի հանդիսականաց ուրոյն ուրոյն իրենց շնորհակալութիւնն մատուցին Վսեմաշուք ճառախօսին, և մեծ ապաւորութեան և յուզման ներքեւ մեկնեցան։

Հռոմ

ՍԱՐԳԻՍ Վ. ՏԷՐ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ

ԳԱՀԻՐԷ

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ նամբյա թէսմիէ օրունան Գահիրէ էրմէնի-գաթոլիքէրինին ճէմիյէթի խայրիէսինին սէնէ պէ սէնէ հիսապլարը բույեէթլէ, բուէսսա վէ ազալարընին ինթիխապը միւգթեզի գանունիէսինտէն օրուպ, չէնա սէնէտէն պէրու միւնհէլ օլան Եպիսկոպոսլուգ քիւրսիսինէ հէնուզ պիր միւնասիպինին թայէին օրունմամասընտան տոլաթը թէէխիր օրունմագտա օյտուղու հալտէ, պու քէրրէ, ճէմիյէթի խայրիէյի մեզքիւրէ բիեասէթինտէ պուլունան Ֆէրահեան Յակոբ էֆ.ենին՝ քէսրէթի մեշաղիլի հասէպիյլէ վուգուի իսթիֆասընա մէպնի, ճէմիյէթի մեզքիւրէէ մահ պէ մահ նադտէն մուավէնէթլէ հիսսէտար պուլունան քէսան՝ յունիսին 30ընեը բաղար կիւնիւ Առաջնորդարան սալօն նունտա պիլիճթիմա, ալէլուսուլբէյը խաֆի իլէ, գիյրտէ մուհարրէր հէյէէթը քիրամը ինթիխապ վէ թայերին իյլէմիշլէր տիր.

Յակոբ բաշա Արթին
Բէյիսի էվվէլ,
Կարապետ էֆէնտի Մաթեոսեան
Բէյիսի սանի
Յակոբ „ Ֆէրահեան ազա
Թիւզանդ „ Մասրաֆ „
Անտոն „ Մանուկ „
Լէօն „ Խուրտաճի „
Լաթիֆ „ Խոտիքեան „
Էտվարտ „ Թէրզեան „
Ճորճի „ Եղիա սանաբդ.

Զէվաթը միւչար վէ միւմաիլէյհիւմիւն վազիֆէլէրի՝ էվվէլա ֆուդարա վէ միւհթաճիյն իլէ խասթէկեան վէ պիվաեէկեանա մուավէնէթի միւգթազիյէ իյֆա վէ իճրասը օրուպ, սանիէն՝ միլլէթիմիզ չօճուգլարը ֆրէրլէրին մէքթէպինտէ թահսիլի իլմ իթմէքտէ օլտուգլարընտան, վէ Մըսրրտա Դաւիթեան Գերապայծառատան պաշդա լիսանաչնա բուհանի պուլունմամասընտան, չօճուգլարը լիսանը մատէրզատը տախի թահսիլ իչին Տէրիսաատէթեէն միւգթէտիր պիր քահանանը ճէլպի՝ հէյեէմճէ թէղէքքիւր իտիլմէքտէ օլտուղու կիպի, պաղը միւէսսիսաթը միլլեէնեն իրատ վէ մասրաֆընը տախի հիւսնի իտարէսի իչին, միւսթագիլէն պիր հէյեէթի մախսուսէնին ինթիխապ վէ թայերինի հագգընտա արզու կէօսթէրմէքտէ օլտուղու՝ ճիւմլէի մէսմուաթը աճիզանէմտէն օլմազլէ, օլ վէճհլէ զաղէթաի միւթէպէրինիզատ տերճի ըէճա օրունուր։

Գ. ՇԷՏԻՖ

Գահիրէ, 5 յուլիս 1901

ԱՆԱՐԱՏ ԾՂՈՒԹԻՆ ԳԸԶԼԱՐ ՄԷԹԷԳԻՆԻՆ ԹԷՎԶԻՐ ՄԻՒԲԵԱՃԱԹ ՁԻՑՆԷԹԻ

Իչպու զիյնէթ տիւն, Պէյօղլունտա Ա. Ցղութիւն մէքթէպինաէ մուանթազամ սուրէթտէ իճրա իտիլմիշ տիր։ Շէօյլէ քի զիյնէթ մահէլլի սուրէթի միանասիպսէտ թէզեին իտիլմիշ օրուպ, վաղթը մուգարրէրոէ տավէթիլիր կէլմէկ պայլաեարագ, մագամը բրեասէթէ Կ-Բաթրիգ բիթպ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլէրի գուուտ իթտիքլէրի, վէ Վէքիլի միւհթէրէմի Արհ. Արփիարեան Աւետիս Արք. իլէ Ծ. վարդապետլեր վէ տիկեր միւթէհարզանը բէհապին, խայլի զէվաթը միւթէպէրէ վէ չակիրտանընը ֆամիլեալարը հազըր պուլունտուգլարը հալտէ, սաաթ 7ոտէ, Համիտիէ մարշընընը բիանօ իլէ թէղանիսիյլէ զիյնէթ քիւչատ օրունմուշ տուր։

Պատէհու Օր. Տիրուհի Ճիզմէճեան՝ Կ-Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրինէ խիթապէն էր-

[illegible]

ՍԱՐՈՅԱՆ

[illegible]

Ս. ՑԱՍՆԻԼԻՆ ԺԱՄԸՆԹՈՒՄ

Տիգ. խմբագիր Ս. Ցասնիլին, որ [illegible]

[illegible]

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՎԱՂԱՎ

[illegible]

ճաղ մէվճուտ օլան էսպապը մանիա մէյ-տանատան գալգմալը տըր» տիմէսի թապիի տէյի՞, մի տիր։

Սճապա պիզ, Էրմէնի-զաթօլիքէր, հէր ֆըրսաթտա այնի լիսանը գուլլանսա իտիք, Էրմէնի մըլլէթտաշլարըմըզ «Բէք ալէա, մատէմ քի պիզիմ Սրբազանլարըմըզա վարդապետ վէ քահանալարըմըզա, հաթթա քիլիսէ չանլարըմըզա պու գատար արգունուզ վար իսէ, կէլէն, միեանէտ օլան միւշքիլաթը օրթատան գալարբրզ պիրլէշէլիմ» տի՞մէկէ-ճէքլէր մի իտի, վէ պէօյլէ տիմէլերի գապահա՞թ մը, խէթա՞ մը օլաճաղ իտի, եօգսա թէմամիլէ մանմըզճա պիր հարէքէ՞թ մի ատտ իտիլէճէք իտի։

Գիթարաֆանէ մուհաքէմէ իտէնլէր հիւքմ իթսինլէր։

ԽԱՐԻՃԻՑ

ԱՀՎԱԼԸ ՉԻՆ.— Չինտէ վէխիմ գարբՀՀԳՀԳԼԱՐ ղուհուր իտէճէկի հագդընտա վէսվէսէ օլունտուղունու հէր նէ դաատար թէլէկրաֆ չիրքէթլէրի խապէր վէրմէքտէ իսէլէր տէ, մէմալիքի մէղքիրէնին ահվալինէ ալէազատար օլան տէվլէթլէրին պու պապատ խապէրլէրի օլմատըղընը՝ Վիէննանընն Բոլիթիչէ Գօրէսբոնտէնց ղազէթասը՝ մէնպաի մէվսուզատան ալաբղը մալիւմաթա պինատէն եազմըշ տըր։ Մէղքիւր ղազէթանընն գավլինճէ, մալիւմաթը բէսմիէկէ կէօրէ, Չինտէ ահվալը հազբրէճէ թէլաշ իտէճէք հիչ պիր մահէլլ եօգ տուր, պիլաքիս չըղան ալնէնին գարբՀՀԳՀԳԱՐԸՆՏԱՆ ասնրա, թէքմիլ Չինտէ պիր տէվրէի ասայիշ իճրաի հիւքմ իտէճէք տիր։

Պու ճիւմլէ իլէ Եօյօնամատան պիլաիրիլտիկինէ նէզարէն, Մանչուրիտ գարբՀՀԳՀԳԱՐ չօղալմըշ տըր։ Էնլի ֆէսատ օլան Չինլիլէր՝ Եալու նէհրինի կէչմիշլէր իսէ տէ, Գօրէա ասաքիրի թարաֆընտան կէրի սիւրիւլմիշլէր տիր։

Չինտէ Քհանկ-Սի էեալէթինտէ ատէՀՀԳՀԳի սուրէթտէ սու թուղանլարը վուզու պուլարաղ, պինլերճէ նուֆուս թէլէֆ օլմուշ տուր։

ՃԷՆՈՒԻԶԸ ԱՃԻՐԴԱ.— Ինկիլթէրրա ՄէՀՀԳՀԳէլիսի մէպուսանընն ՀՀԳՀԳան հաֆթաքի պիր իճթիմաընտա, Ֆրանսվալ մուհարէպէսի իզէրինէ ուզուն ուզատիէ միւզաքէրէ օլունմուշ տուր։ Հարպիէ նազբրը՝ յունիս 20տէ նէյր օլունան Պօէրլէրին պիր պէեանանամէսինի հավի ուզուն պիր թէլէկրաֆնամէ օղումուշ տուր։ Մէղքիւր թէլէկրաֆնամէյտէ իշար օլունտուղունա կէօրէ, ժէն. Պոթա՝ Մ. Քրիւկէրէ չիֆրէ պիր թէլէկրաֆ չէքմէք իւզրէ Լ. Քիչնէրտէն միւսաատէ իսթէմիշ վէ միւմարիէյէ տախի պազը միւլահազալարա մէպնի պու միւսաատէի իթմիշ տիր։ Մ. Քրիւկէրին ճէվապը կէլմիկինտէ, մէղքիւր պէեաննամէ նէյր օլունմուշ տուր։ Պունատա, պու գատար ուզուն սիւրէն վէ նուֆուսճա, ազչէճէ հիսապսըզ ֆէտաքեարլըզլարը մուճիպ օլան մուհարէպէնին պիր հիւսնի նէթիճէսէ իյսալի հագդընտա Քրիւկէրին վէ Պօէր բէյիպլէրինին հէնուզ իւմիտլէրի օլտուղունտան, մուհարէպէնէ տէվամ իտիլէճէկի իշար, վէ Պօէր գարբՀՀԳՀԳարրյա չօճուզլարը վէ էսիրլէրինին հիմաեէսի հագդընտա Մ. Քրիւկէր իլէ Պօէր բուէսասը թարաֆլարընտան թէտապիրի լազմընին իթթիֆազ զբընտրը պէեան օլունմուշ տուր։ Պօթա, Տէվէթ վէ տիկէր Պօէր ժէնէրալարընտան միւրեքքէպ պիր իճթիմատ, իսթիզալիէթլէրի իչին հէր վասրթա իթթիֆազ իտիլէրէք, մուհարէպէնին սուրէթի միւէսսիրէտ իլէրի կէօթիւրիւմէսի գարարկիր օլմուշ տուր։

Հարպիէ նազբրը՝ Ինկ. հիւքիմթինին՝ մուհարէպէի պիր հիւանի նէթիճէսէ կէթիրմէէ գարար վէրտիկինի, վէ Ինկիլթէրրատա Պօէրլէր լէհինտէ վուզու պուլան միթինկլէր վէ իրաք օլունան նութգալարընը՝ մուհարէպէի ուզաթմազտան պաշգա ֆայտէսի օլմատըղընը թէէսսիֆլէ պէեան իյլէմիշ տիր։

Լ. Քիչնէրէ եէնի վէ մուհիմմ թալիմաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Լօնտրանընն տէվարիր ասքէրիկէսինէ, լորտ Բոպէրթսին թէքրար ճէնուպը Ամֆրիզատա կիտէճէկի ռիվաեէթ օլունուեօր։

Ինկիլթէրրանընն Կիլահօլ չէհրինտէ պիւեիւք պիր միթինկ ագտ օլունարաղ, հիւքիւմէթ, ճէնուպը Ամֆրիզատա թութտուղու բօլիթիզատան տօլաեը պէկանը էմնիեէթ օլունմուշ, վէ Պօէրլէր լէհինտէքի հարէքէթ թազպիհ իտիլմիշ տիր։

ՖԻԼԻԲԻՆ ԱՏԱԼԱՐԸ.— Ֆիլիբին բուէսասընտան ժէն. Պէլարմինո 1000 ասքէր վէ 284 թիւֆէնք իլէ Ամերիզալըլարա թէսլիմ օլմուշ տուր։ Ժէն. Դաեէա՝ ասքարը՝ բէիալէրինատէն Ֆիլիբինո Մալվարը թէսլիմեէթինի էլտէ իթմէք իւզրէ քէնտի մուավէնէթինի թէքլիֆ իթմիշ տիր։

ԱԼՄԱՆԻԱ ՎԷ ՖԱՍ.— Ֆաս հէյեէթի սէֆարէթի չըզան բաղար կիւնիւ Ալմանիա իմբէրաթօրունուն հուզուրունա զապուլ օլունարաղ, Ֆաս էմիրինին՝ միւշարիլէյհ իմբէրաթօր հագդընտաքի հիսսիեաթը տօսթանէսինի, վէ միւնասէպաթը տօսթանէնին թարաֆէյն արաբընտա արթըրըլմասը արզուսինէ պուլունտուղունու տէրմիեան իյլէմիշ տիր։ Իմբ. Վիլհէլմ, ճէվապընտա, պու հէյեէթին մէմուրիեէթինի՝ էմրին հիսսիեաթը տօսթանէսինէ տէլիլ ատտ իթթիֆինի սէօյլէմիշ տիր։

Վօսրէշ Ցայթունկ ղազէթասը՝ Ֆաս մէսէլէսինատէն պահալա, պազը Ալմանլարընն՝ Ֆրանսա թարաֆընտան Ֆաս մէմալիքինին իշղալը արզու իտիլմէսինատէն տօլաեը իզհարը թէէսսիֆ իթմիշ, վէ պունլարընն պու արզուսու, մահզա Ինկիլթէրրաեա զարշը օլան ատավէթլէրինատէն նաչի օլտուղունու պիլ իֆատէ, չէօյլէ տէմիշ տիր. «Էկէր Ֆրանսա թանճէրէ սահիպ օլուր իսէ, նէթիճէսի ճիպրալթարընն մահվը տիմէք տիր։ Տիկէր թարաֆտան Ռուսիա վէ Ֆրանսա Պահրը Սէֆիտատ բիւճահնիեէթ քէսպ իտէրլէր իսէ, Իթալիաեը Իթթիֆազը միւսէլլէսատէն աերբմաեա մէճպուր իտէճէքլէր տիր։» Մէղքիւր Ալման ղազէթասը՝ մէգալէսինին նէթիճէսինատէ, Ալմանիանընն, Ֆաս մէսէլէսի հագդընտա վազիֆէսիզ ատուրմամասընը թավսիեէ իթմիշ տիր։

ՏԻՒՆՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ.— Բարիզ, 11 յունիս.— Մ. Տէլգասէ՝ չու էսնատէ Բարիսատ պուլունան Սավթրիա-Մաճար խարիճիէ նազբրը գօնթ Կօլուխօվսքինին չէրէֆլինէ պիր զիեաֆէթ վէրմիշ վէ պիլ ճիւմլէ սիւֆերայը էճնէպիէ հազբը պուլունմուշլար տըր։

Սօֆիա.— Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Ռուսիա իլէ Պուլկարիսթանընն միւնասէպաթը տօսթանէսինի թահքիմ իտէն Կրան տիւգ Ալէքսանտր Միխաիլօվիչին զիեարէթինատէն տօլաեը Զարա պա թէլէկրաֆ թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

Բէթրէսպուրկ.— Պուրատա եանկընը զուհուր իտիպ, Նարվա մահալլէսի քեամիլէն եանմըշ տըր։— Պագու բէթրոլ կազընը Պահրը Հազէզտէն (Կասպից ծով) Գարատէնիզէ նագլէ վասրթա օլաճաղ պօրուլարընն եագընտա Պագու իլէ Պաթում արասընտա թէէսսիսի ամէլեաթընա պաշլանաճաղ տըր։ Ռուսիա հիւքիւմէթի պու պապատ մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։

Լօնտրա.— Բրէնս Թուանընն՝ նաիպէի հիւքիւմէթ իլէ հէմէքեար օլարաղ, էճնէպիլէրէ գարշը եէնի պիր իսթիլալ թէրթիպ իթմէքտէ օլտուղու վէ բրէնս Թուանընն ասքէրլէրինին Բէքին իւզէրինէ եիւրիւմէքտէ պուլունտուղլարը՝ Բէքինտէն պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլիեօր։

Սէվիլ.— Ուլղունսուզլուգլարընն մէննի իչին Իսբանիա հիւքիւմէթի թէտապիրի չէտիտէ իթթիֆազ իթմիշ տիր։

Մալթա 12.— Ինկիլթէրրանընն Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը՝ յուլիս 17տէ պուրաեա վարը օլաճաղ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑ

Տիւն, սէլամլըգ ալայընը «էյր իթմէք իւզրէ տարիէի մախսուսէտ Ամէրիգա, Ֆիլէմէնք վէ Պէլճիգա սէֆիրլէրի՝ պաշ թէրճէմանլարըլա հազբը պուլունմուշլար տըր։

—Խրտիվ Ապպաս բաշա հազրէթլէրինին, պու սապահ, Լէյտուն Էմբէրաթրիս նամ վաքօրուլյա Թրիէսթէէ վէ օրատան տախի Զուիցէրիաեա կիտէճէկինի Մօնիթէօր եազմըշ տըր։

—Ֆրանսա վէ Ռուսիա սէֆիրլէրի կէչէն կիւն Պէպէէ ազիմէթլէ, Խրտիվ հազրէթլէրինէ իաաէի զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

—Ալմանիա սէֆիրի բէնչէնպիհ կիւնիւ Գօնկօ վաքօրրյա մէէզունէն Ալմանիա կիթմիշ տիր։

Թարաֆը հազրէթի Բաաիշահիէն վէ մազամը Սատարէթ իլէ Խարճիեէտէն մէմուրինի մախսուսէ վէ Ռուսիա, Ֆրանսա վէ Ռումանիա սէֆիրլէրի իլէ Ալմանիա սէֆարէթի պիւեիւք մէմուրլարը վաքօրա զատար կէօնտէրի կիթմիշլէր տիր։

—Բէնչէնպիհ կիւնիւ Ռում բաթրիկի էֆ.՝ բաթրիղանէ գաբու քէհեաբյա պիրիքէտ մայիէ նազբրը վէ մէարիֆ նազբրը վէքիլի Զիւհտի վէ ասաքիրի խասսա միւշիրի Ռէուֆ բաշալար հազարաթընը զիեարէթ իյլէմիշ տիր։

—Եէվմի մէղքիւրատ Ֆիլէմէնք սէֆիրի՝ սատրազամ վէ խարիճիէ նազբրը հազարաթընը զիեարէթ իթմիշ տիր։

—Էնգարէ վիլաեէթի չիֆթիլիքլերինէ թէվզի օլունմագ իւզրէ 100 թանէ պաղչէ մաքինասը սաթըն ալընմասընա միւսաատէ պույրուլմասը՝ վիլաեէթատէն նէզարէթի ախէսինէ իշար իսթիմիշ տիր։

—Կիզլի Թութուլան նուֆուսատան ալընաճաղ պիր լիրա ճէզաի նազտէնին եալընըզ խանէ միւտիրինտէ՞ն մի, եօգսա խանէնին հէր ֆէրտինտէ՞նմի ալընաճաղը մազամը արտինտէն սորուլմուշ տուր։

—Պիր մահալլէտէն տիկէր մահալլէեէ նազլ իտէնլէրէ պէէտիէտէն վէրիլէն էվրաղատ բուլ եաբշտըրրյմազ լազըմ կէլմէեէճէկի իճաղ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Խիւսավէնտիկեար վիլաեէթի սիւարիէրինէ 350 ատտ Շընայտրը թիֆէնկի թէվզի իտիլէրէք, գուլանըլմըշ օլան Վինչէսթէր թիֆէնքլէրի ալընմըշ տըր։

—Իսկիլուար վէ Գատրքէօյիւ սու չիրքէթինին կէօք սուհունտա ինչա իթթիրտիկի պէնտ՝ պիր հէյեէթի ֆէննիէ թարաֆընտան մուայեէնէ օլունաճաղ տըր։

—Ֆունան հուտուտու միֆէթթիշի Սէյֆուլլահ բաշա՝ Գաթէրին իլէ Ալասսնիա արասընտաքի հուտուտ զուլէլէրինի նազարը թէֆթիշէն կէչիրմիշ տիր։

—Էհալինին, եիւզմէք իչին տէնիզ քէնարլարընա ատնիզ կիրմէլերինէ միւսաատ օլունմասը հազբընտաքի գարարընն մուհաֆազասընա տիգգաթ օլունմասը՝ իճապ իտէնլէրէ մէրճիինտէն իխթար իտիլմիշ տիր։

—Բօմա սէֆարէթի Սէնիէսի աթաշէ միլիթէրիկինէ թայինի պույրուլան եավէրանը Շահանէտէն Շիւքրի բաշա՝ մահէլլի մէմուրիեէթինէ ազիմէթ իյլէմիշ տիր։

—Բէնչէնպիհ կիւնիւ Եունան սէֆիրի՝ Եունանընն Սէլանիք ժէն. գօնսօլօսրյա Ֆէնէրէ կիտէրէք, Ռում բաթրիկի էֆ.էի զիարեէթ իթմիշլեր տիր։

—Մէմուրինի միւլքիէ գօմիսիօնու ազասընտան Գօնսթանթէն Գարաթօտորի էֆ. հազրէթլերի տախի բաթրիկի միւշարիլէյհի եէվմի մէղքիւրատ զիեարէթ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլու Ռում միլթէպէր գատընլարընտան մատամ Արթէմիսիա Բուրնաբէա՝ Պէյօղլու Ռուս միլթէպէրան գատընլարը ճէմիյէթի խայրիեէսինէ 500 ֆրանգ իհտա իթմիշ տիր։

—Ռում բաթրիկի էֆ., էճնէպի մէքթէպլերինէ տէվամ իտէն Ռում չօճուզլարընը պիր տէֆթէրինի թանզիմ իթթիրէճէք իմիշ։ Պու տէֆթէրտէ, չօճուզլարընը էճնէպի մէքթէպլերինէ կէօնտէրէն ֆամիլեալարընն քիմլեր օլտուզլարը վէ նէ սէպէպլէ կէօնտէրտիքլերի իշար օլունաճաղը պէեան իտիլիեօր։

—Գօպանէց նամ Ռուս գուլազէօրիւնիւն Սէվասթաբօլա կիթմէք իւզրէ Պողազլարտան կէչմէսինէ միւսաատ օլունմուշ տուր։

—Տէրիսաատէթ-Բարիս-Օսթանա-Պէրլին արասընտա իշլէթէն Սիւրաթ գաթարընը տիւնատէն իթթիպարէն թէքրար մունթազամէն իշլէմէեէ պաշլատըղլարը, վէ եալընըզ եօլճուլար իլէ չըմէնտըֆէր մէմուրլարընն Հէպիպշէվա իլէ Պէլկրատ արասընտաքի ըսթասիոնլարտա հիչ քիմսէ իլէ իխթիլաթ իտէմէեէճէքլերի՝ Շարգ չըմէնտըֆէրլերի իտարէսի թարաֆընտան իլան օլունմուշ տուր։

—Կէչէն կիւն կրան տիւգ Ալէքսանտր Միխաիլօվիչ՝ Բօսթիսլավ նամ Ռուս զըրհլըսը վէ պիր թօրիլ սէֆինէսիյէ էօքսինօկրատա վասլ օլմուշ վէ Նատէճա վաքօրունտա պուլունան բրէնս Ֆէրտինանտը զիարէթ իթմիշ տիր։ Պատէհու բրէնսի միւշարիլէյհ՝ Ռուս զըրհլըսընա պիր ազիմէ, կրան տիւգ իտատէի զիեարէթ իյլէմիշտիր։ Կրան տիւգ դարաեա չըզարաղ էօքսինօֆրատտա բրէնսին սէյֆէսինէ ազիմէթ իյլէմիշ, վէ տիւն ագշամա զատար օրատա գալմասը մուգարրեր պուլունմուշ տուր։ Սէյֆիեէտէ պիր թէչէքքիւր տուասը օղունտուղտան սօնրա, բեամի զապուլ վուզու պուլմուշ տուր։ Կրան տիւգ Սօֆիաեա տախի կիտէճէք տիր։

—Պէյրութտա սրհիէ միֆէթթիշի Ալի Սայիպ, վէ չէհրի մէղքիւր բրխթըմ չիրքէթինի Օսմանլը զօմիսերի Պիւրհան պէյէր էվրօբաեա ֆիրար իտերէք, երպապը ֆէսատ իլէ իճրաի մուխապէրէ իթմէքտէ օլտուղլարընտան, պուրաեա ավաէթլերի իչին քէնտիլէրինէ 10 կիւն մէօհլէթ վէրիլմիշ տիր։

—Զըդան հաֆթա զարֆընտա Հալէպտէ չիտտէթի հէրարէթ ֆէվզէլատէ օլուպ, միդան իւլ հէրարէ կէօլկէտէ 30—35 տէրէճէի պուլմուշ տուր։— Մաղնիսատա տախի պիր դաշ կիւնտէն պէրու չիտտէթի հէրարէթ հիւքմ իթմէքտէ տիր։ Պու սէնէ իւզիմիւն՝ չըզան սէնէնին իքի միսլի օլաճաղը թախմին օլունուեօր։ Կէլիպօլուտա տախի չիտտէթի հէրարէթ ֆէվզէլատէ տիր։ Թէրմօմէթրօ կէօլկէտէ 38 պլզ. տէրէճէի պուլմուշ տուր։

—Զարշէնպիհ կիւնիւ Պէշիքթաշտան Օրթաքէօյ կիտէն պիր թրամվայ արապասը՝ պիր Պուլկար պաղչէպանա չարբրբպ, սօլ տիգինի զըրմըշ տըր։ Պաղչէպան՝ ֆէնա հալտէ օլարաղ խասթախանէէ նազլ իտիլմիշ, վէ արապանը տէրտէսթ օլունմուշ տուր։

—Եէվմի մէղքիւրատ սաաթ 3 բատտէլերինատ Պիւեիւքտէրէ բիհայաը իւզերինատ տուրմազտա օլան պիր արապանընն պէյկիրլերի պիրտէն պիրէ իւրքմէքլէ, արապա իլէ պիրլիքտէ տէնիզ տիւշմիշլեր տիր։ Եալընըզ պէյկիրլեր՝ միւշքիլաթլէ զուրթուլուպ, արապա քարշալանմըշ տըր։

—Բէնչէնպիհ կիճէսի Թօբհանէ ճիվարընտա Զուգուր-ճումա մահալլէսինատէ պիր պագգալ տիւքքեանընտան եանկընը զուհուր իտերէք, մէղքիւր տիւքքեան իլէ իւսթիւնտէքի 2 օտա քեամիլէն վէ եանընտաքի եվին պիւեիւք գըսմը եանմըշ տըր։

ՊԱՆԴ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՈՄԱՆԸՆ ԻԼԱՆԼԱՐԸ ՏԸՐ

100տէ 5 ֆարզլի Օսմանլը կէօմրիւք թահվիլաթընը յուլիս 1(14տէ վատէսի խիթամ պուլան 30 նումէրօլը զուբօնլարը թարիխը մէղքիւրատէն իսթիպարէն հէր կիւն բազարտան մատատա էօյլէնտէն էվվէլ ալֆր. սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա ալֆր. սաաթ 2 1/2ա գատար (ճումա կիւնլերի ալֆր. սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար(Գալաթատա Օսմանլը պանգասը վէզնէսինատէն թէէտիեէ օլունաճաղը՝ թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլլերինէ իլան օլունուր։

Նումէրօլը պօրտրօլարը պիրլիքտէ օլան գուբօնլար մուգապիլինատ համիլինէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէկինատէն, իչպու մագպուզ սէնէտի թարիխինատէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը պանգասը վէզնէսինէ իպրազ իտիլիքտէ թէէտիեաթ իճրա օլունաճաղ տըր։

.·. 1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆարզլի Օսմանիէ իսթիգրազ թահվիլաթընը յուլիս 1(14տէ վատէսի խիթամ պուլան վէ յունիս 2(15 քէչիտէսինատ ամօրթի իտիլէն 10 նումէրօլը զուբօնլար՝ թարիխի մէղքիւրատէն իսթիպարէն էօյլէնտէն էվվէլ ալֆր. սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա ալֆր. սաաթ 2 1(2ա գատար հէր կիւն (բազարտան մատատա վէ ճումատա կիւնլերի ալֆր. սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար) Գալաթատա Օսմանլը պանգասը վէզնէսինատէն թէէտիեէ օլունաճաղը՝ թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլլերինէ իլան օլունուր։

Նումէրօլը պօրտրօլարը պիրլիքտէ օլմասը լազըմ կէլէն գուբօնլար մուգապիլինատ համիլինէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէկինատէն, իչպու մագպուզ սէնէտի՝ թարիխինատէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը պանգասը վէզնէսինէ իպրազ իտիլիքտէ, թէէտիեաթ վուզու պուլաճաղ տըր։

Տէրիսաատէթ, 11 յուլիս 1901

ՊԱՆԿ ԿԱՅԱՐԱՆԻ

34 Մարտ 1901 թուականի

ԱԿՏԻՎՆԵՐ

	Լիրայի Օսմանի
Ոսկի ...	11,600,000
Գանձարանական տոմսեր ...	1,050,724
Հասարակական պարտքերի ...	1,874,180 54
Արտաքին վարկի ...	1,202,262 41
Հիպոթեքային ...	6,779,016 10
Ընդհանուր գումարներ ...	6,731 56
Ոսկերչական ...	739,854 26
Մասնաբաժիններ ...	703,319 06
	L. 22,856,128 53

	Լիրայի Օսմանի
Ընթացիկ հաշիվներ ...	5,509,000
Գանձարանի տոմսերի ...	2,357,505 05
Արտաքին վարկի տոկոսներ ...	334,861 79
Հիպոթեքային ...	1,115,935 51
Ոսկերչական ...	1,030,106 93
Ընդհանուր գումարներ ...	1,617,366
Ոսկերչական ...	3,416,079 56
Մասնաբաժիններ ...	3,315,413 55
Ռեզերվ ...	2,662,650 05
Հավատարիմ ...	358,563 46
Ընդհանուր ...	124,621 65
	L. 22,856,128 53

Ընդհանուր տեսուչ՝ Ա. Ֆ. ԹՈՒՐՔՈՒՆ

Գլխավոր տնօրեն՝ Ս. ԹՈՍՈՒՆՅԱՆ

Գրասենյակի գլխավոր քարտուղար՝ Ս. ԹՈՍՈՒՆՅԱՆ

Գլխավոր հաշվապահ՝ Ս. ԹՈՍՈՒՆՅԱՆ

Գլխավոր գրասենյակի գրագիր՝ Ս. ԹՈՍՈՒՆՅԱՆ